



8.2.2017

OPINIA

Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

dla Komisji Prawnej

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie transgranicznej wymiany między Unią a państwami trzecimi kopii utworów w formacie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym do określonych utworów i innych przedmiotów chronionych prawem autorskim i prawami pokrewnymi, z korzyścią dla osób niewidomych, słabowidzących lub z innymi niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem
(COM(2016)0595 – C8-0380/2016 – 2016/0279(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Helga Stevens

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Negocjacje nad traktatem z Marrakeszu w sprawie ułatwienia dostępu do opublikowanych utworów drukowanych osobom niewidomym, słabowidzącym i osobom z niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem („traktat z Marrakeszu”) przeprowadzono w oparciu o fakt, że traktat jest porozumieniem mieszanym: część jego postanowień leży w zakresie kompetencji UE, a część z nich – państw członkowskich. Traktat z Marrakeszu podpisało już piętnaście państw członkowskich.

Uważa się, że traktat ma historyczne znaczenie, ponieważ jest pierwszym traktatem dotyczącym wyjątków w prawie autorskim, a także zawierającym element związany z prawami człowieka. Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej zależy na zwiększeniu dostępu dla osób dotkniętych zaburzeniami widzenia do utworów objętych prawem autorskim. Osoby dotknięte zaburzeniami widzenia będą miały szerszy dostęp do książek, ponieważ wiele organizacji będzie mogło wysyłać kopie utworów do innych państw.

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej skonsultowała się ponadto z organizacjami osób niepełnosprawnych oraz zainteresowanymi stronami i uważa, że wniosek Komisji zostanie przyjęty przychylnie. Wprowadzone poprawki ograniczone są do zakresu kompetencji Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych i zapewnienia zgodności sformułowań z Konwencją ONZ o prawach osób niepełnosprawnych i traktatem z Marrakeszu.

POPRAWKI

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych zwraca się do Komisji Prawnej, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Umocowanie 1

Tekst proponowany przez Komisję

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207,

Poprawka

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. **19 i** 207,

Uzasadnienie

W ust. 113 opinii nr 3/15 z dnia 8 września 2016 r. Trybunał Sprawiedliwości uznał, że zastosowanie mają art. 19 i w stosownych przypadkach art. 207.

Poprawka 2

Wniosek dotyczący rozporządzenia Umocowanie 1 b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

uwzględniając Protokół (nr 2) do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności,

Poprawka 3

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1) Osoby niewidome, słabowidzące i osoby z niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem nadal napotykają liczne bariery w dostępie do książek i innych materiałów drukowanych. Potrzebę zwiększenia liczby utworów i innych chronionych przedmiotów praw autorskich w formatach umożliwiających dostęp osobom niepełnosprawnym oraz poprawy obiegu i rozpowszechniania uznano na szczeblu międzynarodowym. Traktat z Marrakeszu o ułatwieniu dostępu do opublikowanych utworów osobom niewidomym, słabowidzącym i osobom z niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem („traktat”) został w imieniu Unii podpisany w dniu 30 kwietnia 2014 r.¹². Zobowiązuje on umawiające się strony do zapewnienia wyjątków i ograniczeń względem wyłącznych praw podmiotów praw autorskich i praw pokrewnych w celu tworzenia i rozpowszechniania kopii niektórych utworów i innych przedmiotów objętych ochroną w formatach umożliwiających dostęp osobom

(1) Osoby niewidome, słabowidzące i osoby z niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem nadal napotykają liczne bariery w dostępie do książek i innych materiałów drukowanych. Potrzebę zwiększenia liczby utworów i innych chronionych przedmiotów praw autorskich w formatach umożliwiających dostęp osobom niepełnosprawnym oraz poprawy obiegu i rozpowszechniania uznano na szczeblu międzynarodowym. Traktat z Marrakeszu o ułatwieniu dostępu do opublikowanych utworów osobom niewidomym, słabowidzącym i osobom z niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem („traktat”) został w imieniu Unii podpisany w dniu 30 kwietnia 2014 r., ***a już w 2013 r. zatwierdziła go Światowa Organizacja Własności Intelektualnej***¹². Zobowiązuje on umawiające się strony do zapewnienia wyjątków i ograniczeń względem wyłącznych praw podmiotów praw autorskich i praw pokrewnych w celu tworzenia i rozpowszechniania kopii niektórych utworów i innych przedmiotów

niepełnosprawnym, a także do umożliwienia transgranicznej wymiany takich kopii. Beneficjentami traktatu z Marrakeszu są osoby niewidome, słabowidzące lub osoby z ograniczoną zdolnością postrzegania lub czytania, w tym także z dysleksją, które to niepełnosprawności uniemożliwiają im czytanie dzieł drukowanych w takim samym stopniu jak czynią to osoby bez niepełnosprawności; bądź też osoby, które te nie są w stanie trzymać książki bądź posługiwać się nią lub też skupić wzroku bądź poruszać oczami w stopniu umożliwiającym czytanie w normalnych okolicznościach z powodu niepełnosprawności fizycznej.

¹² Decyzja Rady 2014/221/UE z dnia 14 kwietnia 2014 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Traktatu z Marrakeszu o ułatwieniu dostępu do opublikowanych utworów osobom niewidomym, niedowidzącym i cierpiącym na inne zaburzenia odczytu druku, (Dz.U. L 115 z 17.4.2014, s. 1).

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Celem dyrektywy [...] jest wypełnienie przez Unię zobowiązań na mocy traktatu z Marrakeszu w sposób zharmonizowany, aby zwiększyć dostępność kopii utworów w formacie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym oraz poprawić obrót tymi kopiami na rynku wewnętrznym. Dyrektywa zobowiązuje państwa członkowskie do wprowadzenia bezwzględnie obowiązującego wyjątku w

objętych ochroną w formatach umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym, a także do umożliwienia transgranicznej wymiany takich kopii. Beneficjentami traktatu z Marrakeszu są osoby niewidome, słabowidzące lub osoby z ograniczoną zdolnością postrzegania lub czytania, w tym także z dysleksją, które to niepełnosprawności uniemożliwiają im czytanie dzieł drukowanych w takim samym stopniu jak czynią to osoby bez niepełnosprawności; bądź też osoby, które te nie są w stanie trzymać książki bądź posługiwać się nią lub też skupić wzroku bądź poruszać oczami w stopniu umożliwiającym czytanie w normalnych okolicznościach z powodu niepełnosprawności fizycznej.

¹² Decyzja Rady 2014/221/UE z dnia 14 kwietnia 2014 r. w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Traktatu z Marrakeszu o ułatwieniu dostępu do opublikowanych utworów osobom niewidomym, niedowidzącym i cierpiącym na inne zaburzenia odczytu druku (Dz.U. L 115 z 17.4.2014, s. 1).

Poprawka

(2) Celem dyrektywy [...] jest wypełnienie przez Unię zobowiązań na mocy traktatu z Marrakeszu w sposób zharmonizowany, aby zwiększyć dostępność kopii utworów w formacie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym ***we wszystkich państwach członkowskich Unii*** oraz poprawić obrót tymi kopiami na rynku wewnętrznym. Dyrektywa zobowiązuje państwa członkowskie do wprowadzenia

odniesieniu do niektórych praw podmiotów prawa autorskiego, które to prawa są zharmonizowane przez prawo unijne. Celem niniejszego rozporządzenia jest wypełnienie zobowiązań traktatu z Marrakeszu w odniesieniu do wywozu i przywozu kopii utworów w formie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym między Unią i państwami trzecimi będącymi stronami traktatu z Marrakeszu, z korzyścią dla beneficjentów, oraz określenie warunków takiego wywozu i przywozu. Takie działania można podjąć wyłącznie na szczeblu unijnym, gdyż wymiana kopii utworów i innych przedmiotów objętych ochroną w formie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym dotyczy handlowych aspektów własności intelektualnej. Rozporządzenie jest zatem jedynym właściwym instrumentem.

bezwzględnie obowiązującego wyjątku w odniesieniu do niektórych praw podmiotów prawa autorskiego, które to prawa są zharmonizowane przez prawo unijne. Celem niniejszego rozporządzenia jest wypełnienie zobowiązań traktatu z Marrakeszu w odniesieniu do wywozu i przywozu kopii utworów w formie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym między Unią i państwami trzecimi będącymi stronami traktatu z Marrakeszu, z korzyścią dla beneficjentów, oraz określenie warunków takiego wywozu i przywozu. Takie działania można podjąć wyłącznie na szczeblu unijnym, gdyż wymiana kopii utworów i innych przedmiotów objętych ochroną w formie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym dotyczy handlowych aspektów własności intelektualnej. Rozporządzenie jest zatem jedynym właściwym instrumentem.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Rozporządzenie zapewnia zatem, by kopie książek, czasopism, gazet, magazynów oraz innych tekstów pisanych, partytur muzycznych i innych materiałów drukowanych, które zostały sporządzone w dowolnym państwie członkowskim zgodnie z krajowymi przepisami przyjętymi na mocy dyrektywy [...], mogły być wywożone do państw trzecich, które są stronami traktatu z Marrakeszu. Do formatów umożliwiających dostęp należą: druk alfabetem Braille’a, duży druk, książki mówione i książki elektroniczne oraz programy radiowe. Rozpowszechnianiem, podawaniem do publicznej wiadomości i udostępnianiem kopii utworów w formie umożliwiającym dostęp osobom

Poprawka

(3) Rozporządzenie zapewnia zatem, by kopie książek, **e-książek**, czasopism, gazet, magazynów oraz innych tekstów pisanych, partytur muzycznych i innych materiałów drukowanych, które zostały sporządzone w dowolnym państwie członkowskim zgodnie z krajowymi przepisami przyjętymi na mocy dyrektywy [...], mogły być wywożone do państw trzecich, które są stronami traktatu z Marrakeszu. Do formatów umożliwiających dostęp należą: druk alfabetem Braille’a, duży druk, książki mówione i książki elektroniczne oraz programy radiowe. Rozpowszechnianiem, podawaniem do publicznej wiadomości i udostępnianiem kopii utworów w formie umożliwiającym dostęp osobom

niepełnosprawnym z
niepełnosprawnościami
uniemożliwiającymi zapoznanie się z
drukami lub upoważnionym podmiotom w
państwie trzecim powinny zajmować się
wyłącznie w celach niezarobkowych
upoważnione podmioty mające siedzibę w
Unii.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

niepełnosprawnym z
niepełnosprawnościami
uniemożliwiającymi zapoznanie się z
drukami lub upoważnionym podmiotom w
państwie trzecim powinny zajmować się
wyłącznie w celach niezarobkowych
upoważnione podmioty mające siedzibę w
Unii.

Poprawka

(4a) Niniejsze rozporządzenie powinno zagwarantować, by zgodnie z art. 9 traktatu z Marrakeszu umawiające się strony zapewniły zasoby finansowe i kadrowe w celu ułatwienia międzynarodowej współpracy między upoważnionymi podmiotami, odpowiednią dostępność kopii w formacie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym oraz transgraniczną wymianę tych kopii.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5a) Rządowe wytyczne lub najlepsze praktyki dotyczące zapewnienia kopii w formacie umożliwiającym dostęp beneficjentom zgodnie z warunkami traktatu z Marrakeszu powinny być opracowywane w porozumieniu z grupami reprezentującymi upoważnione podmioty, takimi jak stowarzyszenia i konsorcja biblioteczne, oraz innymi upoważnionymi podmiotami wytwarzającymi kopie utworów w formacie umożliwiającym dostęp, a także z użytkownikami,

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

(7) Konwencja o prawach osób niepełnosprawnych, której stroną jest UE, zapewnia osobom niepełnosprawnym prawo dostępu do informacji i prawo do udziału w życiu kulturalnym, gospodarczym i społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Konwencja zobowiązuje strony do podejmowania wszelkich odpowiednich kroków, zgodnie z prawem międzynarodowym, aby przepisy chroniące prawa własności intelektualnej nie stanowiły nieuzasadnionej i dyskryminującej przeszkody w dostępie osób niepełnosprawnych do materiałów kulturalnych.

Poprawka

(7) Konwencja o prawach osób niepełnosprawnych, której stroną **od dnia 21 stycznia 2011 r.** jest UE **i która jest wiążąca dla państw członkowskich Unii**, zapewnia osobom niepełnosprawnym prawo dostępu do informacji i **komunikacji oraz** prawo do udziału w życiu kulturalnym, gospodarczym, **politycznym, zawodowym** i społecznym, na równych zasadach z innymi osobami. Konwencja zobowiązuje strony do podejmowania wszelkich odpowiednich kroków, zgodnie z prawem międzynarodowym, aby przepisy chroniące prawa własności intelektualnej nie stanowiły nieuzasadnionej i dyskryminującej przeszkody w dostępie osób niepełnosprawnych do materiałów kulturalnych.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

1) „utwór lub inny przedmiot objęty ochroną” oznacza utwór w postaci książki, czasopisma, gazety, magazynu lub innego tekstu pisanego, w tym partytur muzycznych, oraz związanych z nimi ilustracji, we wszelkich formach, w tym w formie dźwiękowej, takiej jak książki mówione; który to utwór jest chroniony prawami autorskimi lub pokrewnymi i został zgodnie z prawem opublikowany lub

Poprawka

1) „utwór lub inny przedmiot objęty ochroną” oznacza utwór w postaci książki, **e-książki**, czasopisma, gazety, magazynu lub innego tekstu pisanego, w tym partytur muzycznych, oraz związanych z nimi ilustracji, we wszelkich formach, **w internecie lub poza nim**, w tym w formie dźwiękowej, takiej jak książki mówione; który to utwór jest chroniony prawami autorskimi lub pokrewnymi i został

w inny sposób podany do publicznej wiadomości;

zgodnie z prawem opublikowany lub w inny sposób podany do publicznej wiadomości;

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) osobę, która ma ograniczoną zdolność postrzegania lub czytania niepoddającą się korekcji, w tym dysleksję, która w związku z tym nie jest w stanie czytać utworów drukowanych w zasadniczo takim samym stopniu, co osoby nieposiadające takiego ograniczenia lub takiej niepełnosprawności; lub

Poprawka

c) osobę, która ma ograniczoną zdolność postrzegania lub czytania niepoddającą się korekcji, w tym dysleksję, **lub wszelkie inne trudności w uczeniu się, i** która w związku z tym nie jest w stanie czytać utworów drukowanych w zasadniczo takim samym stopniu, co osoby nieposiadające takiego ograniczenia lub takiej niepełnosprawności; lub

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) publikuje na swojej stronie internetowej **i aktualizuje, w stosownych przypadkach**, informacje dotyczące sposobu, w jaki spełnia wymogi określone w lit. a) – c).

Poprawka

d) publikuje **i aktualizuje, w stosownych przypadkach** na swojej stronie internetowej **lub za pośrednictwem innych kanałów w internecie lub poza nim**, informacje dotyczące sposobu, w jaki spełnia wymogi określone w lit. a) – c).

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) na żądanie udziela wsparcia technicznego w zakresie dostępu do

dostarczanego materiału.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Upoważniony podmiot mający siedzibę w państwie członkowskim, wykonujący czynności, o których mowa w art. 3 i 4, dostarcza, na żądanie, każdemu beneficjentowi lub podmiotowi prawa autorskiego następujące informacje:

Poprawka

2. Upoważniony podmiot mający siedzibę w państwie członkowskim, wykonujący czynności, o których mowa w art. 3 i 4, dostarcza, na żądanie, każdemu beneficjentowi lub podmiotowi prawa autorskiego następujące informacje **w dostępny sposób:**

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie wspierają swoje upoważnione podmioty w udostępnianiu informacji dotyczących ich praktyk zgodnie z art. 3 i 4, zarówno poprzez przekazywanie informacji pomiędzy upoważnionymi podmiotami, jak i przez udostępnianie zainteresowanym stronom oraz ogółowi społeczeństwa w dostępny sposób informacji o prowadzonej polityce i stosowanych praktykach, w tym informacji dotyczących transgranicznej wymiany kopii utworów w formie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. ***Nie wcześniej niż*** [pięć lat od daty rozpoczęcia stosowania] Komisja przeprowadzi ocenę niniejszego rozporządzenia i przedstawi główne wnioski Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu, w stosownych przypadkach wraz z wnioskami dotyczącymi zmiany rozporządzenia.

Poprawka

1. ***Do*** [pięć lat od daty rozpoczęcia stosowania] Komisja – z ***uwzględnieniem postępu technologicznego w dziedzinie dostępności*** – przeprowadzi ocenę niniejszego rozporządzenia i przedstawi główne wnioski Parlamentowi Europejskiemu, Radzie oraz Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu, w stosownych przypadkach wraz z wnioskami dotyczącymi zmiany rozporządzenia. ***Sprawozdanie Komisji uwzględni punkt widzenia odpowiednich podmiotów społeczeństwa obywatelskiego, organizacji pozarządowych i partnerów społecznych, w tym organizacji założonych przez osoby niepełnosprawne lub reprezentujących ich interesy oraz organizacji reprezentujących osoby starsze.***

**ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW LUB OSÓB,
OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCZYNI KOMISJI OPINIODAWCZEJ OTRZYMAŁA
INFORMACJE**

Poniższy wykaz sporządzono na zasadzie zupełnej dobrowolności, na wyłączną odpowiedzialność sprawozdawczynie komisji opiniodawczej. Przy sporządzaniu projektu opinii sprawozdawczynie otrzymała informacje od następujących podmiotów lub osób:

Podmiot lub osoba
Europejska Unia Niewidomych (EBU)
Europejskie Forum Osób Niepełnosprawnych (EDF)

GŁOSOWANIE KOŃCOWE W KOMISJI OPINIODAWCZEJ W FORMIE GŁOSOWANIA IMIENNEGO

49	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová, Marian Harkin, Robert Rochefort, Yana Toom, Renate Weber
PPE	Georges Bach, Heinz K. Becker, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Veronica Lopez Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor, Romana Tomc
Verts/ALE	Jean Lambert, Terry Reintke
S&D	Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Ole Christensen, Agnes Jongerius, Jan Keller, Javi López, Edouard Martin, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Simon Sion, Jutta Steinruck, Marita Ulvskog, Flavio Zanonato
GUE/NGL	Lynn Boylan, Rina Ronja Kari, Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Helga Stevens, Ulrike Trebesius, Jana Žitňanská?
EFDD	Laura Agea, Marco Valli
NI	Lampros Fountoulis

0	-

2	0
ENF	Joëlle Mélin, Dominique Martin

Objaśnienie używanych znaków:

+ : za

- : przeciw

0 : wstrzymujący się

PROCEDURA W KOMISJI OPINIODAWCZEJ

Tytuł	Transgraniczna wymiana między Unią a państwami trzecimi kopii utworów w formacie umożliwiającym dostęp osobom niepełnosprawnym do określonych utworów i innych przedmiotów chronionych prawem autorskim i prawami pokrewnym, z korzyścią dla osób niewidomych, słabowidzących lub z innymi niepełnosprawnościami uniemożliwiającymi zapoznanie się z drukiem
Odsyłacze	COM(2016)0595 – C8-0380/2016 – 2016/0279(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 6.10.2016
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 24.11.2016
Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej Data powołania	Helga Stevens 28.11.2016
Rozpatrzenie w komisji	8.12.2016
Data przyjęcia	25.1.2017
Wynik głosowania końcowego	+: 49 –: 0 0: 2
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Laura Agea, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Arne Gericke, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Jan Keller, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, João Pimenta Lopes, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Terry Reintke, Sofia Ribeiro, Robert Rochefort, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Marita Ulvskog, Renate Weber, Jana Žitňanská
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Georges Bach, Heinz K. Becker, Lynn Boylan, Dieter-Lebrecht Koch, Paloma López Bermejo, Edouard Martin, Csaba Sógor, Helga Stevens, Flavio Zanonato
Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego	Marco Valli